

Miami-Dade County Public Schools

DIVISION OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES



**2007 - 2008
SECONDARY**

**RECOMMENDED
INSTRUCTIONAL MATERIALS FOR:**

ENGLISH FOR SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES (ESOL)

**BILINGUAL CURRICULUM CONTENT
(BCC)**



Supplement to Bulletin 1-C Procedures Manual

THE SCHOOL BOARD OF MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA

Mr. Agustín J. Barrera, Chair

Dr. Martin Karp, Vice Chair

Mr. Renier Diaz de la Portilla

Ms. Evelyn Langlieb Greer

Ms. Perla Tabares Hantman

Dr. Robert B. Ingram

Ms. Ana Rivas Logan

Dr. Marta Pérez

Dr. Solomon C. Stinson

Dr. Rudolph F. Crew
Superintendent of Schools

Mr. Adam Wexelbaum
Student Advisor

Ms. Antoinette P. Dunbar
Deputy Superintendent
Curriculum and Instruction

Ms. Milagros Fornell
Assistant Superintendent
Curriculum and Instruction



Miami-Dade County
Public Schools
giving our students the world

CONTENT

GENERAL INSTRUCTIONS	ii
ENGLISH FOR SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES (ESOL)	1
Introduction.....	2
Recommended Instructional Materials	2
ESOL Forms.....	6
BILINGUAL CURRICULUM CONTENT	7
Introduction	8
Instructional Materials	9
Publishers/Distributors	12
Bilingual Curriculum Content (BCC) Textbook Request Form.....	13
Extended Foreign Language (EFL) Textbook Request Form.....	14
Haitian Creole Materials	15

GENERAL INSTRUCTIONS

Requisitions which are being submitted to the Division of Bilingual Education and World Languages for approval need to have the school information portion completed. Also remember to indicate the number of students who will be served with the requested materials.

Requisitions for materials provided by the Division should be sent to:

SBAB - ANNEX
WL 9609, Room 324
Attn: Erick Garcia

**ENGLISH FOR SPEAKERS
OF
OTHER LANGUAGES**

INTRODUCTION

Schools are individually responsible for acquiring ESOL textbooks, teacher guides, and corresponding supplementary aids to instruction. These materials can be purchased utilizing (1) regular textbook funds, and/or (2) ESOL MESA funds which are allocated to schools on the basis of projected limited English proficient (LEP) membership. **Funds allocated under Program 6600 are to be used exclusively for the purchase of ESOL instructional materials.**

LEP students must be provided adequate instructional materials that address a comprehensive Language Arts/Reading/ESOL curriculum. The information on pages three (3) and four (4) of this booklet should serve as a guideline in the purchase of state-adopted textbooks.

Requests for ESOL Program Record Folders, and Oral Language Proficiency Scale-Revised Answer Sheets must be done using the appropriate form which is provided in this booklet (page 5). **No phone orders will be accepted.** The revised Individual LEP Plan is to be downloaded from the Records and Forms Management web page at <http://forms.dade.k12.fl.us./srchforms.asp>. The form number for the Secondary Individual LEP Student Plan is FM#4650. The completed form must be stapled together and filed in the ESOL Program Records folder.

A new automated LEP Plan is available through the on-line Instructional Planning System. The automated Lep Plan is to be used for new M-DCPS students effective October, 2005. For additional information on this application download the LEP Plan located in the E-handbook section of M-DCPS's web page: http://ehandbooks.dadeschools.net/user_guides/134.pdf or from the Documents page of the Div. of Bilingual Education and World Languages website located at: <http://bilingual.dadeschools.net/BEWL/documents.asp>.

Grades 6-8

Language Arts Through ESOL (Grade Level Courses)

LEP students should have ESOL state-adopted materials for language development in addition to state-adopted Language Arts/Literature and Grammar/Composition materials.

The state-adopted instructional material recommended for use in the Language Arts through ESOL programs is

Hampton Brown
High Point
2001 Edition

M/J Developmental Language Arts Through ESOL (Proficiency Level Course)

The state-adopted instructional material recommended for use in the M/J Developmental Language Arts Through ESOL courses is:

Pearson/Scott Foresman
Scott Foresman ESL
2001 Edition

In addition, state-adopted Reading materials recommended for use in the M/J Developmental Language Arts Through ESOL courses (ESOL Levels 3 and 4):

Great Source
Reading and Writing Sourcebooks
2001 Edition

For grades 6-8, the District recommends that the following material be used as supplemental reading materials for the M/J Developmental Language Arts Through ESOL courses.

Thompson/Heinle
Visions
2004 Edition

Pearson/Longman
Focus on Grammar
2006 Edition

Sundance
Real Deal Libraries
2006 Edition

Grades 9-12

English through ESOL (Grade Level Course)

The state adoption committee did not recommend any program for English through ESOL courses in grades 9-12.

LEP students in grades 9-12 will use the same instructional materials as non-LEP students in English through ESOL courses, provided that teachers use second language instructional strategies.

Developmental Language Arts Through ESOL Courses (Language Proficiency Level Courses)

State adopted instructional materials approved for ESOL elective courses are:

Course Title	Textbook/Material	Publisher
Developmental Language Arts Through ESOL Level I	New Interchange: Intro and Level I 2000 Edition Focus on Reading and Writing Basic 1998 Edition Focus on Listening and Speaking Basic 1998-1999 Edition	Cambridge University Press Addison Wesley Longman: Northstar
Developmental Language Arts Through ESOL Level II	New Interchange: Level 2 2000 Edition Northstar: Focus on Reading and Writing Intermediate 1998 Edition Northstar: Focus on Listening and Speaking Intermediate 1998-1999 Edition	Cambridge University Press Addison Wesley Longman:/Pears on Education
Developmental Language Arts Through ESOL Level III	New Interchange: Intro and Level 3 2000 Edition Northstar: Focus on Reading and Writing High Intermediate 1998 Edition Northstar: Focus on Speaking and Listening High Intermediate 1998 and 1999 Editions	Cambridge University Press Addison Wesley Longman/Pearson Education

For grades 9-12, the District recommends that the following material be used as supplemental reading materials for the M/J Developmental Language Arts Through ESOL courses.

Pearson/Longman
Shining Star
2004 Edition

In addition, the following reading instructional materials are recommended for use in the Developmental Language Arts Through ESOL courses:

Great Source
Reading and writing Sourcebooks
2000 Edition

Pearson/Longman
Focus on Grammar
2006 Edition

Sundance
Real Deal Libraries
2006 Edition

**BILINGUAL
CURRICULUM CONTENT**

INTRODUCTION

Teachers teaching Bilingual Curriculum Content (BCC) courses (i.e., Social Studies, Science and Mathematics) or Extended Foreign Language (EFL) courses can request a classroom set of one of the recommended textbooks using the forms provided in this booklet (pages 10 and 11) at no cost to the school. The instructional materials recommended below were reviewed by a committee of teachers and are directly related to the competencies for the recommended course. Approval by the Principal for usage at the school is required prior to purchase by the Division of Bilingual Education and World Languages.

RECOMMENDED INSTRUCTIONAL MATERIALS

M/J SCIENCE

Course Number	Course Title	Textbook/Material	Publisher
200204001	M/J Comprehensive Science I	<i>Ciencias para la Florida Gr.6</i>	Glencoe/ McGraw Hill
200207001	M/J Comprehensive Science II	<i>Ciencias para la Florida Gr.7</i>	Glencoe/ McGraw Hill
200210001	M/J Comprehensive Science III	<i>Ciencias para la Florida Gr.8</i>	Glencoe/ McGraw Hill

H. S. SCIENCE

Course Number	Course Title	Textbook/Material	Publisher
200031001	Biology I	<i>Biología</i>	Prentice Hall
	Honors Biology	Spanish Resources	Prentice Hall
200331001	Physical Science	<i>Ciencias Físicas</i>	Editorial Norma

M/J SOCIAL STUDIES

Course Number	Course Title	Textbook/Material	Publisher
210601001	Civics	<i>Spanish Resources</i> (Civics Today)	Glencoe/ Mc Graw-Hill
210301001	M/J World Geography	<i>El mundo y su gente</i>	Glencoe/ Mc Graw-Hill
210001001	M/J U.S. History	<i>La jornada americana</i>	Glencoe/ Mc Graw-Hill

H.S. SOCIAL STUDIES

Course Number	Course Title	Textbook/Material	Publisher
210031001	American History	<i>Estados Unidos de América</i> <i>La Nación Americana</i> <i>Historia y geografía de los Estados Unidos</i> <i>Spanish Resources</i> (American Vision)	Santillana Prentice Hall Editorial Norma Glencoe/ Mc Graw-Hill
210036001	Latin American History	TBA	
210231001	Economics	<i>Principios de economía</i> <i>Spanish Resources</i> (Economics Today and Tomorrow)	Jarrett Pub. Co Glencoe/ Mc Graw-Hill
210931001	World History	<i>La historia mundial para una edad universal</i> (Vol. I & II) <i>Historia y geografía del mundo</i> <i>Spanish Resources</i> (World History)	Pearson:AGS/ Globe Fearon Editorial Norma Glencoe/ Mc Graw-Hill

M/J MATH

Course Number	Course Title	Textbook/Material	Publisher
120501001	M/J Mathematics I	<i>Matemáticas Curso 1</i>	Glencoe/ McGraw-Hill
120504001	M/J Mathematics II	<i>Matemáticas Curso 2</i>	Glencoe/ McGraw-Hill
120507001	M/J Mathematics III	<i>Matemáticas Curso 3</i>	Glencoe/ McGraw-Hill

H.S. MATH

Course Number	Course Title	Textbook/Material	Publisher
120031001	Algebra I	<i>Álgebra</i>	Glencoe/ Mc Graw-Hill
120631001	Geometry	<i>Geometría y Trigonometría</i>	Prentice Hall
120033001	Algebra II	<i>Spanish Resources*</i> (Algebra)	Glencoe/ Mc Graw-Hill

* Textbook is not available in Spanish.

PUBLISHERS/DISTRIBUTORS

Baldor	Librería Impacto Vendor: 0002590578 Ph: 305-267-0522
Editorial Trillas	Librería Impacto Vendor: 0002590578 Ph: 305-267-0522
Editorial Norma	Grupo Editorial Norma Vendor: 0001306513 Ph: 787-788-5050
Jarrett Publishing Co.	Jarrett Publishing Co. Vendor: 0002372134 Ph: 1-800-859-7679
Glencoe	Glencoe-Mc Graw-Hill Vendor: 0002798882 Ph: 800-848-1567
Globe Fearon	Pearson Education Vendor: 0003311230 Ph: 800-848-9500
McGraw-Hill	Librería Impacto Vendor: 0002590578 Ph: 305-267-0522
Prentice Hall	Pearson Education Vendor: 0003311230 Ph: 800-848-9500
Santillana USA	Santillana Publishing Co. Vendor: 0003687894 Ph:800-245-8585
Scott Foresman	Pearson Education Vendor: 0003311230 Ph: 800-848-9500
Sundance	Sundance Publishing Vendor: 0004064549 Ph: 800-343-8204

**MIAMI-DADE COUNTY SCHOOLS
 DIVISION OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES
 Bilingual Curriculum Content (BCC)
 Textbook Request Form**

School _____ Work Location _____
 Teacher's Name _____ Access Center _____
 Title of BCC Course: _____
 Number of students participating in the BCC Course: _____
 Title of Material: _____
 Vendor: _____
 Language of the Material (i.e., Spanish, Haitian-Creole) _____

Item Description (e.g., textbook, workbook)	Number of Copies
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Principal's Signature* _____ Date _____

** Approval by the Principal for usage at the school is required prior to purchase by the Division of Bilingual Education and World Languages.*

Return to the Division of Bilingual Education and World Languages, WL-9609, Room 324, SBAB-ANNEX Attn: Erick Garcia.

**MIAMI-DADE COUNTY SCHOOLS
DIVISION OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES
Bilingual Curriculum Content (BCC)
Textbook Request Form**

School _____ Work Location _____

Teacher's Name _____ Access Center _____

Title of BCC Course: _____

Number of students participating in the BCC Course: _____

Title of Material: _____

Vendor: _____

Language of the Material (i.e., Spanish, Haitian-Creole) _____

Item Description (e.g., textbook, workbook)	Number of Copies
--	-------------------------

--	--

--	--

--	--

Principal's Signature*	Date
-------------------------------	-------------

** Approval by the Principal for usage at the school is required prior to purchase by the Division of Bilingual Education and World Languages.*

Return to the Division of Bilingual Education and World Languages, WL-9609, Room 324, SBAB-ANNEX Attn: Erick Garcia.

**DIVISION OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES
MATERIALS REQUISITION**

Date _____ Work Location # (WL) _____ Access Center _____

Ship to: School _____ Contact Person _____

PROGRAM 6600

Requisition Approved by: _____
Division of Bilingual Education and World Languages

ITEM NUMBER	QTY.	UNIT	ITEM DESCRIPTION SECONDARY	# STU. SERVED
SECONDARY PROJECT BASICS - HAITIAN CREOLE				
879-2127		PK	Math-Minim. Stand. Grade 8 Egzesis Pou Pratique - 10/PK	
879-2135		EA	Exercise Book 1 - Matematik - Grade 8	
879-2313		EA	Exercise Book 2 - Matematik - Grade 8	
879-2321		EA	Exercise Book 3 - Matematik - Grade 8	
ADAPTED LEARNING ACTIVITY PACKETS ESAA/DCPS - HAITIAN CREOLE				
879-2330		PK	Economic Education (Edikasyon Economic) - 5/PK	
879-2887		PK	Colonial America (Amerik dino nan tan lakolony) - 5/PK	
879-7048		PK	Modern America (Amerik dino nan tan nou) - 5/PK	
879-7200		PK	United States 1783-1876 (Istwa lezetazini) - 5/PK	
FOLKTALES (HAITIAN-CREOLE)				
		EA	Bèl Kont, Bèl Istwa, Peyi d'Ayiti	

Return to: Work Location 9609, Room 324. Attn: Erick Garcia

FM-2091 Rev (10-05)

The School Board of Miami-Dade County, Florida, adheres to a policy of nondiscrimination in employment and educational programs/activities and programs/activities receiving Federal financial assistance from the Department of Education, and strives affirmatively to provide equal opportunity for all as required by:

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 - prohibits discrimination on the basis of race, color, religion, or national origin.

Title VII of the Civil Rights Act of 1964, as amended - prohibits discrimination in employment on the basis of race, color, religion, gender, or national origin.

Title IX of the Education Amendments of 1972 - prohibits discrimination on the basis of gender.

Age Discrimination in Employment Act of 1967 (ADEA), as amended - prohibits discrimination on the basis of age with respect to individuals who are at least 40.

The Equal Pay Act of 1963, as amended - prohibits sex discrimination in payment of wages to women and men performing substantially equal work in the same establishment.

Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 - prohibits discrimination against the disabled.

Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) - prohibits discrimination against individuals with disabilities in employment, public service, public accommodations and telecommunications.

The Family and Medical Leave Act of 1993 (FMLA) - requires covered employers to provide up to 12 weeks of unpaid, job-protected leave to "eligible" employees for certain family and medical reasons.

The Pregnancy Discrimination Act of 1978 - prohibits discrimination in employment on the basis of pregnancy, childbirth, or related medical conditions.

Florida Educational Equity Act (FEEA) - prohibits discrimination on the basis of race, gender, national origin, marital status, or handicap against a student or employee.

Florida Civil Rights Act of 1992 - secures for all individuals within the state freedom from discrimination because of race, color, religion, sex, national origin, age, handicap, or marital status.

School Board Rules 6Gx13- 4A-1.01, 6Gx13- 4A-1.32, and 6Gx13- 5D-1.10 - prohibit harassment and/or discrimination against a student or employee on the basis of gender, race, color, religion, ethnic or national origin, political beliefs, marital status, age, sexual orientation, social and family background, linguistic preference, pregnancy, or disability.

Veterans are provided re-employment rights in accordance with P.L. 93-508 (Federal Law) and Section 295.07 (Florida Statutes), which stipulate categorical preferences for employment.

Revised 5/9/03